



MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

For Scientific Cooperation

BETWEEN

Academy of Traditional European Medicine (TEM Akademie)

AND

School of Traditional Medicine, Tehran University of Medical Sciences (TUMS)

THIS MEMORANDUM OF UNDERSTANDING (hereinafter referred to as "MoU") is made on the 9th day of September, 2015

BETWEEN

Academy of Traditional European Medicine, Austria (hereinafter referred to as "TEM")

AND

School of Traditional Medicine, Tehran University of Medical Sciences (hereinafter referred to as "TUMS").

With the common will and the universal concern to safeguard the intangible cultural heritage of humanity, in order to build sustainable bridges for exchange of knowledge, to strengthen international ties and understanding, in order to expand scientific and cultural ties between the Islamic Republic of Iran and the Republic of Austria in compliance with the cultural, scientific and educational exchange programs concluded by and between the two countries, **Academy of Traditional European Medicine** and **School of Traditional Medicine, Tehran University of Medical Sciences** agree as follows:

ARTICLE 1: AREAS OF COOPERATION

TEM and TUMS agree and shall endeavor to promote collaborative activities in academic and clinical areas of mutual interest on a basis of equality and reciprocity, which shall include but not be limited to the following:

- 1.1. exchange of scientific, academic, and technical information and appropriate academic materials and other information of mutual interest;
- 1.2. academic exchanges, including mutual visits of school and school members to pursue research and to lecture, and student exchanges on a reciprocal basis;
- 1.3. exchange of students: graduate and undergraduate to be specified in separate negotiated agreements;
- 1.4. publication of scientific and journalistic articles, books and periodicals jointly prepared;
- 1.5. collaboration in the development of new academic courses;
- 1.6. identifying opportunities for exchanges and cooperation and joint research and development in areas of mutual interest;
- 1.7. arrangement of workshops, internships, observation programs and hands-on experience for members of both academies;

- 1.8. arrangement of common clinics in both countries;
- 1.9. implementation of dosage forms commonly developed in both academies;
- 1.10. organization and participation of joint academic and scientific activities such as seminars and conferences;
- 1.11. holding short course and workshop of TUMS Traditional & Complementary Medicine in Austria;

ARTICLE 2: ARRANGEMENTS AND FUNDING

2.1. The terms of cooperation for each specific activity implemented under this MoU shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties in a separate agreement, prior to the initiation of that activity. Any such implementation agreements will form appendices to this memorandum of understanding.

2.2. It is understood that the implementation of any of the types of stated cooperation shall depend upon the availability of resources and financial support at the institutions concerned.

2.3. Prior to the final agreement and the implementation of any projects or academic programs arising from this MoU both TEM and TUMS must obtain the agreement in writing of their respective finance departments.

2.4. Should any collaborative research activity under this agreement result in any potential for intellectual property, both parties shall seek an equitable and fair understanding as to ownership and other property interests that may arise.

2.5. TEM and TUMS acknowledge that in the absence of any specific agreement to the contrary, all expenses of salary, travel, living and allied costs will be determined at the discretion of and be the responsibility of the visitor's home institution.

2.6. Financial and/or funding considerations shall become the subject of specific discussion and agreement within the framework of a separate implementation agreement. No financial commitment whatsoever, on the part of either signatory to this general document, is intended or implied.

ARTICLE 3: MANAGEMENT COMMITTEE

3.1. TEM and TUMS will appoint representatives to manage and oversee the joint management activities. The representatives of the TEM and TUMS may communicate or meet as and when necessary to review progress in the implementation of the agreed arrangements, define new areas for agreement and programs of cooperation as well as discussing matters related to the MoU.

ARTICLE 4: ADHERENCE TO LAWS

4.1. The development and implementation of specific activities based on this Agreement will be separately negotiated and agreed between the faculties, schools or institutes, which carry out the specific projects. Both parties agree to carry out these activities in accordance with the laws and regulations of the respective countries after full consultation and approval.

4.2. Both Sides welcomed the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA) concluded in Vienna on 14 July 2015 and noted that the development and implementation of cooperation

referred to in this MoU will be in accordance with the implementation plan envisaged in the JCPOA .

4.3. This MoU will not create any legal or financial obligations under national or international law.

ARTICLE 5: AMENDMENTS

5.1. This MoU may only be amended by mutual agreement evidenced in writing by a duly authorized representative from each of TEM and TUMS.

ARTICLE 6: TERM OF AGREEMENT

6.1. This MoU shall commence on the date of its execution by the last to sign of School of Traditional Medicine, Tehran University of Medical Sciences and Academy of Traditional European Medicine and shall remain in force for a period of four years and will be automatically renewed for periods of the same duration unless one of the two sides decides to end it. If the MoU remains dormant for three consecutive years it will be deemed to have lapsed.

6.2. Either TEM or TUMS may cancel the MoU by giving a six-months-notice in writing to the other. The termination of this MoU shall not affect the implementation of the projects or programs established under it prior to such termination.

ARTICLE 7: LEGAL STATUS

7.1. Nothing in this MoU shall be construed as creating any legal relationship between the parties. This MoU is a statement of intent to foster genuine and mutually beneficial co-operation.

ARTICLE 8: OFFICIAL LANGUAGE AND INTERPRETATION OF THE MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

8.1. The present MoU comprising eight articles was drawn up and duly signed in two copies, each of the same, having equal validity on the date below, in the English language.

Academy of Traditional European Medicine

Erna Janisch

Head of the Academy

September 9, 2015

Signature:



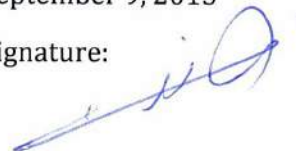
Tehran University of Medical Sciences

Hossein Rezaizadeh, MD, Ph.D.

Dean, School of Traditional Medicine

September 9, 2015

Signature:





Road Map of Collaboration

2016-2017/1395-1396

Following the Memorandum of Understanding for Scientific Cooperation signed between the Academy of Traditional European Medicine (TEM Akademie) and the School of Traditional Medicine, Tehran University of Medical Sciences (TUMS) on the 9th of September, 2015, the two parties have agreed on the following initial steps to be taken in the course of the year 2016 to realize the items envisaged in the MoU. To implement each of the items, separate implementation agreements would discuss the details of collaboration and financial and/or funding considerations.

- 1- Both TEM Akademie and the School of Traditional Medicine of TUMS would appoint and introduce their representatives to mediate the future correspondences in a separate document by March 2016.
- 2- A symposium would be organized on the 10th and 11th of September 2016 in Vienna, to present, compare and discuss the history, principles and diagnostic and therapeutic approaches of Traditional Persian Medicine and Traditional European Medicine.
 - a. TEM Akademie is in charge of organization, invitation of speakers and financial management of the symposium.
 - b. The School of Traditional Medicine of TUMS would act as a scientific sponsor; its logo can be used to advertise the symposium.
 - c. There is potential for support from the vice ministry for traditional medicine in Iran.
- 3- Courses for theory of TPM would be held in Austria for students of TEM Akademie. The first instance of such a course would be organized for September 2016.
- 4- Clinical training and opportunities for hands-on experience in the field of TPM would be provided for students of TEM Akademie in Iran.
 - a. The first group of students of TEM Akademie would apply for short courses in spring of 2016.



TEM-AKADEMIE
AKADEMIE FÜR TRADITIONELLE EUROPÄISCHE MEDIZIN TEM



TEHRAN UNIVERSITY
OF
MEDICAL SCIENCES

- b. The deputy for international affairs of the School of Traditional Medicine in TUMS would support the students through application and admission, student visa process, provision of student accommodation and receiving certificates.
- 5- The two parties would collaborate in publication of an introductory book about TPM in the German language.
 - a. The Persian manuscript would be prepared by May 2016 and later translated into German.
 - b. The book would be published in Iran and distributed in Iran and Austria.
- 6- The two parties would provide information about the collaboration on their respective websites in the English language by the end of March 2016. They would also provide links to one another's websites on their homepage.
- 7- In the spring of 2017, an international symposium for TEM would be organized by Wiener Internationale Akademie für Ganzheitsmedizin (GAMED) in Vienna. Lecturers would be invited from Iran, through TEM Akademie, to introduce TPM.

The two parties look forward to discussing the terms for realizing the other items of the MoU in the near future.

Academy of Traditional European Medicine

Erna Janisch

Head of the Academy

February 15, 2016

Signature:



TEM-AKADEMIE
AKADEMIE FÜR TRADITIONELLE
EUROPÄISCHE MEDIZIN GMBH
A-1080 Wien, Josefstädterstraße 5/7
Mobil +43 (0) 699 / 140 814 04
Büro +43 (0) 1 408 47 86
erna.janisch@tem-akademie.com
www.tem-akademie.com

Tehran University of Medical Sciences

Hossein Rezaeizadeh, MD, Ph.D.

Dean, School of Traditional Medicine

February 15, 2016

Signature:

